

Barbara Więżik

"O polskich tłumaczeniach utworów
Mikołaja Karamzina", Witold
Kowalczyk, "Slavia Orientalis" nr 1
(1977) : [recenzja]

Biuletyn Polonistyczny 20/3 (65), 167

1977

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

/II/ KOWALCZYK Witold: O polskich tłumaczeniach utworów Mikolaja Karamzina. "Slavia Orientalis" 1977 nr 1 s. 3-16.

W badaniach nad polskimi przekładami literatury rosyjskiej zajmowano się przede wszystkim tłumaczeniami utworów Dzierżawina, Łomonosowa i Kryłowa. Pomijano natomiast przekłady dzieł Karamzina, mimo że w pierwszej połowie XIX wieku były ważnym zjawiskiem w całości recepcji literatury rosyjskiej. Po skatalogowaniu i uzupełnieniu listy najważniejszych przekładów rosyjskiego pisarza autor artykułu przeprowadza ich analizę oraz ocenia ich wartość.

BP/65/28

Bb. W.

/II/ KULCZYCKA-SALONI Janina: Jan Zygmunt Jakubowski jako inspirator i organizator polonistyki. "Przegląd Humanistyczny" 1977 nr 1 s. 45-50.

Podjmując próbę ukazania Jana Zygmunta Jakubowskiego jako nauczyciela akademickiego i działacza, autorka przypomina najważniejsze dziedziny jego działalności w humanistyce. Zaangażowany uczuciowo i intelektualnie w przedmiot swoich badań, odegrał doniosłą rolę inspiratora i organizatora polonistyki w skali ogólnopolskiej jako: redaktor czasopism dla nauczycieli ("Polonista", 1946-1947; "Polonistyka", 1948 do końca życia); dla wykładowców akademickich ("Życie Szkoły Wyższej", 1948-1956); dla humanistów - polskich i obcych ("Przegląd Humanistyczny", 1957 do końca życia); jako wydawca serii Biblioteka "Polonistyki"; jako długoletni kierownik Katedry Historii Literatury na Uniwersytecie Warszawskim; jako organizator licznych akcji popularyzujących wybitnych pisarzy i ważne wydarzenia kulturalne; jako wydawca wzorowych edycji klasyków prozy i poezji polskiej.

BP/65/29

A. P.